

CHAPTER 48

CHAPITRE 48

**An Act to Amend the
Elections Act**

**Loi modifiant la
Loi électorale**

Assented to December 16, 2022

Sanctionnée le 16 décembre 2022

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *The Elections Act, chapter E-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing subsection 15(1) and substituting the following:*

1 *La Loi électorale, chapitre E-3 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'abrogation du paragraphe 15(1) et son remplacement par ce qui suit :*

15(1) Subject to subsection (1.1), where a vacancy in the Legislative Assembly is certified to the Speaker of the Legislative Assembly or the Clerk of the Legislative Assembly as provided by section 27 of the *Legislative Assembly Act*, the Lieutenant-Governor in Council shall direct the issue of a writ of election for the electoral district for which the vacancy occurred and shall

15(1) Sous réserve du paragraphe (1.1), lorsqu'il est déclaré au président de l'Assemblée législative ou au greffier de l'Assemblée législative, de la façon prévue à l'article 27 de la *Loi sur l'Assemblée législative*, qu'il existe une vacance au sein de l'Assemblée législative, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne l'émission d'un bref d'élection pour la circonscription électorale pour laquelle la vacance s'est produite et :

(a) fix the date on which the writ is issued, which shall not be more than six months from the certification; and

a) fixe la date de l'émission du bref, laquelle doit être dans les six mois de la déclaration;

(b) fix the date of the ordinary polling day, which shall be a Monday not more than 38 nor less than 28 days from the date of the issue of the writ.

b) fixe la date du jour ordinaire du scrutin, laquelle doit être un lundi dans la période de vingt-huit à trente-huit jours suivant la date de l'émission du bref.

15(1.1) If the vacancy in the Legislative Assembly is certified during the 12-month period immediately preceding the date of a scheduled general election, the Lieutenant-Governor in Council is not required to act under subsection (1).

15(1.1) Si la vacance au sein de l'Assemblée législative est déclarée au cours de la période de douze mois précédant immédiatement la date de la tenue d'élections générales programmées, le lieutenant-gouverneur en conseil n'est pas tenu d'agir en application du paragraphe (1).

KING'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DU ROI POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés